

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 1 aparținând 8

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii****1.1. Element de identificare a produsului**

Bizol Coolant G11 (-40)

**1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate****Utilizarea substanței/amestecului**

Agent antigel

**1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

Societatea:	BIZOL BITA Trading GmbH	
Numele străzii:	Martin-Buber-Str. 12	
Orașul:	D-14163 Berlin	
Telefon:	+49 (30) 804 869-0	Fax: +49 (30) 804 869-2860
E-Mail:	support@bizol.de	
Internet:	www.bizol.com	

**1.4. Număr de telefon care poate**

Germania: +49 (30) 804 869-0 (08.00-17.00, Mo-Fr)

**fi apelat în caz de urgență:**

Department of Clinical Toxicology, Bucharest: +40 21 230 8000

**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor****2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Categorii de pericol:

Toxicitate acută: Tox. Acut. 4

Toxicitate asupra unui organ țintă specific - expunere repetată: Stot RE 2

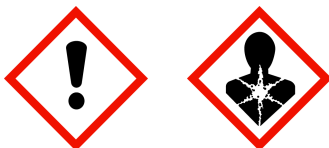
Fraze de pericol:

Nociv în caz de înghițire.

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

**2.2. Elemente pentru etichetă****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă**

ethanediol

**Cuvânt de avertizare:** Atenție**Pictograme:****Fraze de pericol**

H302

Nociv în caz de înghițire.

H373

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

**Fraze de precauție**

P102

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

P201

Procurați instrucțiuni speciale înainte de utilizare.

P202

A nu se manipula decât după ce au fost citite și înțelese toate măsurile de securitate.

P264

Spălați-vă maini bine după utilizare.

P270

A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului.

P280

Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.

P301+P312

ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic dacă nu vă simțiți bine.

P308+P313

ÎN CAZ DE expunere sau de posibilă expunere: consultați medicul.

P330

Clătiți gura.

P501

Indepartarea conform reglementarilor autoritatilor.

**2.3. Alte pericole**

Rezultatele evaluării PBT și vPvB: nefolosibil.

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 2 aparținând 8

**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**

**3.2. Amestecuri**

**Caracterizare chimică**

Preparat chimic pe bază de glicol.

**Componenți cu potențial periculos**

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
107-21-1	ethanediol			<= 50 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
19766-89-3	sodium 2-ethylhexanoate			0,1 - 1 %
	243-283-8			
	Repr. 2; H361d			
29385-43-1	methyl-1H-benzotriazole			0,1 - 1 %
	249-596-6			
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2; H302 H319			

Asa cum afirma in frazele H și EUH: vezi alineatul 16.

**SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor**

**4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor**

**Indicații generale**

În toate cazurile de nesiguranta sau daca se observa simptome, cereti sfatul medicului. În caz de pierdere a conștinței puneți în poziție stabilă culcat lateral și cereti sfatul medicului. Dezbracați imediat îmbracamintea contaminată, imbibată.

**Dacă se inhalează**

Scoateti pe cel afectat la aer, tineți-l linistit la cald.

**În caz de contact cu pielea**

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa și săpun.

**În caz de contact cu ochii**

Dupa contactul cu ochii clatiti ochii cu apa suficient de mult cu pleoapele deschise, apoi consultați imediat medicul.

**Dacă este ingerat**

În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă). Dati sa bea apa din abundenta în înghițituri mici (efect de dilutie). Cereti imediat sfatul medicului. NU provocați vomă.

**4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

În toate cazurile de nesiguranta sau daca se observa simptome, cereti sfatul medicului.

**4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Nu exista informatii.

**SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor**

**5.1. Mijloace de stingere a incendiilor**

**Produse recomandate pentru stingerea incendiului**

spuma rezistenta la alcool, Pulbere de stingere uscata, Dioxid de carbon (CO2).

**Material extingtor impropriu**

Jet apa de mare putere.

**5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză**

Produse de descompunere periculoase: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO2). Nu inhalați gazele din explozie sau de ardere.

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 3 aparținând 8

**5.3. Recomandări destinate pompierilor**

In caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

**Informații suplimentare**

Colectați separat apa de stingere contaminată. Nu lăsați să ajungă în canalizare sau în apele de suprafață. Nu lăsați să ajungă în sol/subsol.

**SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală**

**6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Vezi măsurile de protecție de la punctul 7 și 8.

**6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. Nu lăsați să ajungă în sol/subsol. Curățați temeinic obiectele poluate și dusele.

**6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase.

**6.4. Trimitere la alte secțiuni**

Vezi măsurile de protecție de la punctul 7 și 8.

**SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea**

**7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

**Măsuri de prevedere la manipulare**

Utilizați echipament personal de protecție. A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului. Se va avea grijă să se asigure o bună aerisire. A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență. Condiții de evitat: generarea/formarea de aerosoli.

**Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

Nu sunt necesare măsuri speciale.

**7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**

**Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente**

Protejare față de Ger. A se păstra departe de căldură. Se va feri de expunerea directă la soare. Recipientii se închid bine și se pastrează în loc răcoros, bine aerisit.

**7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)**

Observați foaia cu date tehnice

**SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**

**8.1. Parametri de control**

**Valori limită de expunere profesională pentru agenții chimici**

Nr. CAS	Denumirea substanței	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Clasă	
107-21-1	Etilenglicol	20	52		8 ore	
		40	104		15 min	

**Valori DNEL/DMEL**

Nr. CAS	Denumirea substanței	Calea de expunere	Efect	Valoare
107-21-1	ethanediol			
Muncitor DNEL, pe termen lung		inhalativ	local	35 mg/m <sup>3</sup>
Consumator DNEL, pe termen lung		inhalativ	local	7 mg/m <sup>3</sup>
Consumator DNEL, pe termen lung		dermal	sistemic	53 mg/kg g.c./zi
Muncitor DNEL, pe termen lung		dermal	sistemic	106 mg/kg g.c./zi

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 4 aparținând 8

**Valori PNEC**

Nr. CAS	Denumirea substantei	
Departamentul de mediu		Valoare
107-21-1	ethanediol	
Apă dulce		10 mg/l
Sol		1,53 mg/kg
Sediment de apă dulce		20,9 mg/kg
Apă de mare		1 mg/l
Microorganismele din sistemul de epurare a apei		199,5 mg/l

**8.2. Controale ale expunerii**

**Controale tehnice corespunzătoare**

Vezi Capitol 7. Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

**Măsuri de igienă**

Nu se va manca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de munca.

**Protecția ochilor/feței**

Rame de ochelari cu protectie laterala.

**Protecția mâinilor**

A se purta mănuși corespunzătoare. Manusi de protectie recomandate: DIN EN 374. Material corespunzator: NBR (Nitril cauciuc). Timp de patrundere (durata maxima de purtare): > 480 min (Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm). Momentul de cedare si insusirile de origine ale materialului trebuie luate in considerare. In caz de utilizari speciale se recomanda probarea rezistentei la substante chimice a manusilor de protectie numite mai sus. Cremele protectoare pot ajuta sa protejeze zonele expuse ale pielii. Dupa un contact acestea nu trebuie niciintr-un caz utilizate.

**Protecția pielii**

Imbracaminte de protectie.

**Protecție respiratorie**

la utilizarea corecta si in conditii normale nu este neaparat necesara o protectie a respiratiei. In cazul formarii de stropi sau de ceata fina trebuie sa se poarte in acest scop aparat de protectie respiratorie adecvat, aprobat. Echipament adecvat de protectie respiratorie: Semimasca filtranta (EN 149), d.ex. FFA P / FFP3.

**Controlul expunerii mediului**

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

**SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice**

**9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Stare fizică:	lichid
Culoare:	albastru
Miros:	caracteristic

**Testat conform cu**

pH-Valoare (la 20 °C): 7 - 9

**Modificări ale stării**

Punctul de topire:	nedeterminat
Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	165 °C
Pour point:	nedeterminat
Punct de aprindere:	123,5 °C
Limita minimă de explozie:	3,2 vol. %
Limita maximă de explozie:	53 vol. %
Temperatură de aprindere:	nedeterminat
Temperatura de descompunere:	Nu exista informatii.
Presiune de vapori (la 20 °C)	0,08 hPa

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 5 aparținând 8

Densitate (la 20 °C):	1,07 g/cm <sup>3</sup>
Solubilitate în apă:	se poate amesteca
Coefficient de partiție:	nedeterminat
Vâscozitate / dinamică:	nedeterminat
Vâscozitate / cinetică:	nedeterminat
Timp de scurgere:	nedeterminat
Densitatea de vapori:	nedeterminat
Viteză de evaporare:	nedeterminat

**9.2. Alte informații**

Nu exista informații.

**SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**

**10.1. Reactivitate**

Nu exista informații.

**10.2. Stabilitate chimică**

Nu exista informații.

**10.3. Posibilitatea de reacții periculoase**

Nu apar reacții periculoase la o manipulare și depozitare corectă.

**10.4. Condiții de evitat**

Temperatura foarte mare.

**10.5. Materiale incompatibile**

Nu exista informații.

**10.6. Prođuși de descompunere periculoși**

Nu exista informații.

**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**

**11.1. Informații privind efectele toxicologice**

**Toxicitate acută**

Nociv în caz de înghițire.

**ETAamestec calculat**

ATE (oral) 1923,1 mg/kg

Nr. CAS	Componente			
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa
107-21-1	ethanediol			
	oral	LD50 1600 mg/kg		Experienta din practica/pe oameni
	dermal	LD50 3500 mg/kg	Soarece	
29385-43-1	methyl-1H-benzotriazole			
	oral	ATE 500 mg/kg		

**Iritație și corosivitate**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Efecte de sensibilizare**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Efecte cancerigene, mutagene și toxice pentru reproducere**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată**

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată. ( ethanediol)

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 6 aparținând 8

**Pericol prin aspirare**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Experiența din practică**

**Alte observații**

În cazul respectării regulilor generale de protecție a muncii și de igienă industrială utilizarea acestui produs nu creează niciun pericol pentru sănătatea personalului.

**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**

**12.1. Toxicitatea**

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

Nr. CAS	Componente		[h]   [d]	Specii	Sursa
	Toxicitate acvatică	Doză			
107-21-1	ethanediol				
	Toxicitate acută pentru pești	LC50	72860 mg/l	96 h	Peste: Dickkopfelitze (Pimephales promelas)
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50	6500-13000 mg/l	96 h	Selenastrum capricornutum
	Toxicitate acută pentru crustacee	CE50	> 100 mg/l	48 h	Daphnia magna (Puricele mare de apă)
	Toxicitate pentru pești	NOEC	15380 mg/l	7 d	Peste: Dickkopfelitze (Pimephales promelas)
	Toxicitate pentru crustacee	NOEC	8590 mg/l	7 d	Ceriodaphnia Dubia

**12.2. Persistența și degradabilitatea**

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

Nr. CAS	Componente		Valoare	d	Sursa
	Metodă				
	Evaluarea				
107-21-1	ethanediol				
	Biodegradare		90-100	10	
	OCDE 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69/V, C.4-A				

**12.3. Potențialul de bioacumulare**

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

**Coefficient de repartitie n-octanol/apă**

Nr. CAS	Componente	Log Pow
107-21-1	ethanediol	-1,36

**12.4. Mobilitatea în sol**

Nu sunt date disponibile

**12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB**

Nu sunt date disponibile

**12.6. Alte efecte adverse**

Nu sunt date disponibile

**SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**

**13.1. Metode de tratare a deșeurilor**

**Îndepărtare a rezidurilor**

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile. Dezafectarea conform Reglementărilor UE 75/442/CEE și 91/689/CEE privind reziduurile și deșeurile periculoase în versiunile actuale.

**Numărul de eliminare pentru deșeurile/deșeurile provenind de la reziduuri/produse neutilizate**

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 7 aparținând 8

- 160114 DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ; vehicule scoase din uz de la diverse mijloace de transport (inclusiv mașini de teren) și deșeurii de la dezmembrarea vehiculelor casate și de la întreținerea vehiculelor (cu excepția celor de la capitolele 13, 14 și secțiunile 16 06 și 16 08); fluide antigel cu conținut de substanțe periculoase  
Deșeu periculos.

**Numărul de eliminare pentru deșeurii ambalaje contaminate**

- 150110 AMBALAJE ȘI DEȘEURI DE AMBALAJE; MATERIALE ABSORBANTE, MATERIALE DE LUSTRIRE, MATERIALE FILTRANTE ȘI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE, NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE; ambalaje și deșeurii de ambalaje (inclusiv deșeurii municipale de ambalaje colectate separat); ambalaje care conțin reziduuri de substanțe periculoase sau sunt contaminate cu substanțe periculoase  
Deșeu periculos.

**Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați**

Ambalajele necontaminante și golite de resturi pot fi transportate pentru revalorificare. Consultați firma de debarasare aprobată competența asupra unei debarasări de deșeurii.

**SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport****Transport rutier (ADR/RID)**

- 14.1. Numărul ONU:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Grupul de ambalare:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**Transport naval (IMDG)**

- 14.1. Numărul ONU:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Grupul de ambalare:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
Marine pollutant: NO

**Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)**

- 14.1. Numărul ONU:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Grupul de ambalare:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.5. Pericole pentru mediul înconjurător**

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

**14.6. Precauții speciale pentru utilizatori**

Nu sunt date disponibile

**14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC**

Nu sunt date disponibile

**SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare****15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Reglementări UE**

2010/75/UE (COV): 0 %

**Regulamente naționale**

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 8 aparținând 8

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

**15.2. Evaluarea securității chimice**

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

**SECȚIUNEA 16: Alte informații**

**Modificări**

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile:  
1,2,3,7,9,11,13,14,15.

**Abrevieri și acronime**

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

**Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)**

H302	Nociv în caz de înghițire.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H361d	Susceptibil de a dăuna fătului.
H373	Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

**Alte indicații**

Informațiile din această foaie de siguranță corespund celor mai noi cercetări științifice în momentul tipării. Informațiile sunt destinate să vă dea reperele pentru manipularea sigură a produsului numit în această foaie de siguranță, în timpul depozitării, prelucrării, transportului și neutralizării. Informațiile nu pot fi transferate asupra altor produse. În situația în care produsul se amestecă sau se prelucrează cu alte materiale, sau este prelucrat, aceste informații nu pot fi transferate asupra noului produs rezultat, dacă nu este indicat în mod expres.

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*